



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycymuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

Обіжник ч. 17/04

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

11 липня 2004

СПРАВИ: 1. Новий поділ округ 2. Подяка

Дорогі Подруги і Друзі!

1. Новий поділ округ

Повідомляємо, що на першому засіданні новообраної Крайової Управи 27 червня 2004 рішено переорганізувати округи СУМ у Великій Британії. Беручи під увагу, що уступаюча Крайова Управа мусіла нарешті скреслити із організаційної структури СУМ недіяльних вже роками осередків Галіфакс і Гуддерсфілд, що лишило в окрузі "Схід" лише два осередки (Брадфорд і Карлайл) і одну ланку (Кіхлей), новообрана Крайова Управа рішила з'єднати округу "Схід" із округою "Захід" та створити Округу "Північ". До Округи "Північ" входитимуть осередки Аштон, Болтон, Брадфорд, Карлайл, Манчестер, Рочдейл, Стокпорт, Тодморден і ланка Кіхлей.

Рівночасно рішено перейменувати Округу "Південь/Середня Англія" на "Округу Південь", до яких входитимуть осередки Воловергамптон, Глостер, Дарбі, Ковентрі, Лестер, Лондон, Нотінгам та ланка Пітерборо. Таким чином, у 2005 році відбудуться лише два Округні Здвиги.

2. Подяка

Користаємо з цієї нагоди, щоб формально подякувати усім тим осередкам та поодиноким СУМівцям, які у якийнебудь спосіб допомогли Крайовій Управі в організуванні та веденні недавновідбутого Крайового Здвигу СУМ в Тарасівці. Без Вашої помочі, Крайова Управа не була спроможна провести таку імпрезу.

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Богдан Прихідний
голова

Роман Панас
діловий секретар

Circular No 17/04

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

11 July 2004

ITEMS: The new National Committee

Dear Members

1. Reorganisation of the Regions

The newly elected National Committee, at its first meeting on 27 June 2004, has decided to reorganise the way Branches have been currently grouped into Regions. Given that the outgoing National Committee was finally obliged to delete the effectively non-existing Branches in Halifax and Huddersfield (despite efforts to revive them, neither had shown any activity for several years), which left the “Eastern” Region with just the Bradford and Carlisle branches and a “lanka” (sub-branch) in Keighley – the newly elected National Committee has decided to unite the “Eastern” and “Western” regions and create a new “Northern Region”. The Northern Region will now comprise the “oseredky” in Ashton, Bolton, Bradford, Carlisle, Manchester, Rochdale, Stockport, Todmorden and the “lanka” in Keighley.

At the same time, it was decided to rename the former “South/Midlands” Region into the “Southern Region”. This will include the “oseredky” in Wolverhampton, Gloucester, Derby, Coventry, Leicester, London, Nottingham and the “lanka” in Peterborough.

As a result of this reorganisation, there will now only be two Regional Rallies (Okruznyi Zdvihy) in 2005.

2. Thank You

Finally, we would like to use this opportunity to formally thank all those Branches and individual CYM members who helped the National Committee organise and run the recent National Rally in Tarasivka. Without your help we would never have been able to have done it on our own.